RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU
CHEFFERIE DU BUGANZA-SUD.

Rwamagana, le 14 avril 1960.-

KIBUNGO
3869

Nº 87 / A.I.8/02/Seg.-

OBJET:

Impôts

2808 / AI 8/02 / 47
19.4.60

Bimenyeshejwe Bwana:
-Résident Spécial wa Ruanda à Kigali.-
-Agent Territorial Principal DUPUIS à RWAMAGANA

Umutware wa Intara
SEGIKWIYE M.-

Kwa Bwana Administrateur wa Territoire
à
K I B U N G U .-

Bwana Administrateur,

Nkulikije barua yanyu nº 1227/A.I.8/02/Seg ya taliki ya 2 avril 1960, ndakumenyesha ibi bikulikira mu kwezi kwa 2 abaturage bo muli Chefferie Buganza-Sud babujijwe gusora n'imidugararo, iliho kurubu ngo ntibashaka gusora inama "NKURU Y'IGIHUGU " itemeje umusoro bakwiye gutanga.

1º-Kuvubgo ngenda muli communes zose numvisha abaturage yuko leta n'inama "NKURU YAKATARABONEKA" yemeje yuko dukwiye gutanga umusoro nk'uw'umwaka ushize, leba muli journal d'activité yanjye yo muláya mezi 2 ashize. None le 7/4/1960 batangiye gusora neza bagemuye :448.475 F kubaturage 14.000.

2º-Ubundi niyumviye ubganjye umuntu uvuga bene izo mpuha ndamufunga nubu ali murubanza.

3º-Nategetse n'abatware b'imisozi yuko bagenzufa abantu batanga benizo mpuha bakabafata bakabibarega.--

Umutware wa Intara
SEGIKWIYE M.-

(en annexe)

N° 87/AI.8/02/Seg.

Monsieur l'Administrateur,

Me référant à votre lettre n. 1227/AI.8/02/P. du 2/4/60, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'en mars les gens du Bugarama - Sud ne payaient pas l'impôt parce qu'ils se disaient que le Conseil Supérieur du pays n'avait pas ~~arrêté~~ fixé le taux et qu'un malaise politique régnait dans la région.

1. Vous pouvez constater dans mes journaux de route de février et mars, j'ai visité toutes les communes en expliquant à la population que l'impôt était arrêté, par le Gouvernement et par le Conseil Spécial, au taux de l'impôt de l'année passée. Actuellement les impôts

~~2.~~ rentrent d'une façon satisfaisante. Aujourd'hui le 7/4/60 nous venons de verser 448.475 f pour une population de 14.000

2. J'ai personnellement arrêté un propagandiste de ces faux bruits qui empêchant la rentrée des impôts et je poursuit l'enquête.

3. J'ai en outre donné les instructions nécessaires aux chefs de communes pour poursuivre et amener devant le tribunal les propagandistes de ce genre.

Sé/ Le chef [illegible]

/Mb.G./

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED

RESIDENCE DU RUANDA.-
TERRITOIRE DE KIBUNGU.-

Kibungu, le 2 avril 1960.-

(¹) N° 1227/A.I.8/02/P.-

Réf. n° :

Annexe / Bijlage :

Objet / Voorwerp :

Impôts

C.P.I. à Monsieur le Résident du Ruanda à Kigali

C.P.I. à Monsieur l'Agent Territorial Principal DUPUIS à RWAMAGANA.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
J.PETIT.-

A Monsieur le Chef Segikwiye

à

RWAMAGANA.-

Monsieur le Chef,

Je vous prie de me faire connaitre pour quelles raisons, au mois de mars 1960, 94.834 francs d'impôts seulement ont été perçus pour environ 14.000 H.A.V.

Vous me ferez également connaitre quelles mesures vous avez prises pour remédier à cette situation.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,
J.PETIT.-

Ndagusaba kumenyesha impanvu yatumye mu kwezi kwa gatatu k'umwaka wa 1960, iwawe haravuye amafranga 94.834 gusa kandi hari abantu basora bägera ku 14.000.

Uzamenyeshe uko wabigenje kugirango bitazongera kugenda bityo.-

(¹) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.